

SPEED OVEN INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 Speed Oven
- 3 Specifications
- 5 Installation
- 5 Troubleshooting

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

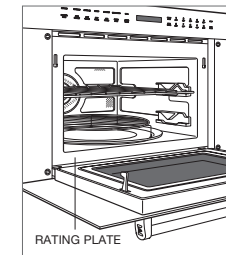
CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Product Information

Important product information, including the model and serial number, are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the lower left side of the front face frame. The oven door must be open to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf Factory Certified Service.



Rating plate location

SPECIFICATIONS

Installation Requirements

The speed oven can be installed in a standard or flush inset application.

Finish the edges of the opening. They may be visible when the door is open.

For standard installations, the face trim will overlap stiles and rails. Refer to the chart below.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

If the speed oven is installed above or below a Wolf E series oven in a flush inset application, a 6 mm reveal is required.

INSTALLATION REQUIREMENTS

BASE SUPPORT		MIN
610 mm Model		57 kg
762 mm Model		57 kg
TRIM OVERLAP		
	610 mm MODEL	762 mm MODEL
Top	5 mm	5 mm
Bottom	0 mm	0 mm
Sides	18 mm	98 mm

Electrical Requirements

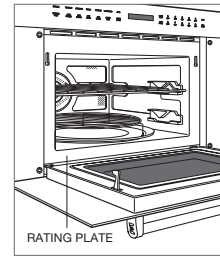
Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply as shown in the illustrations on the following page. The receptacle may also be located in an adjacent cabinet within reach of the power cord. A separate circuit, servicing only this appliance is required. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220-240 V AC, 50 Hz
Service	2800 W
Power Cord	1.2 m

IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.

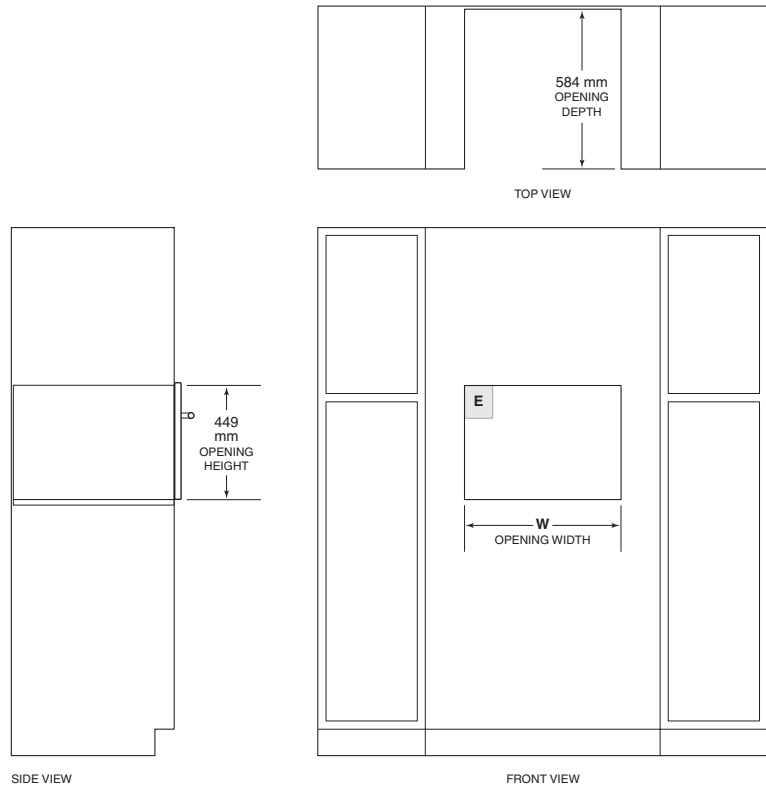


Rating plate location

SPECIFICATIONS

Speed Oven

STANDARD INSTALLATION

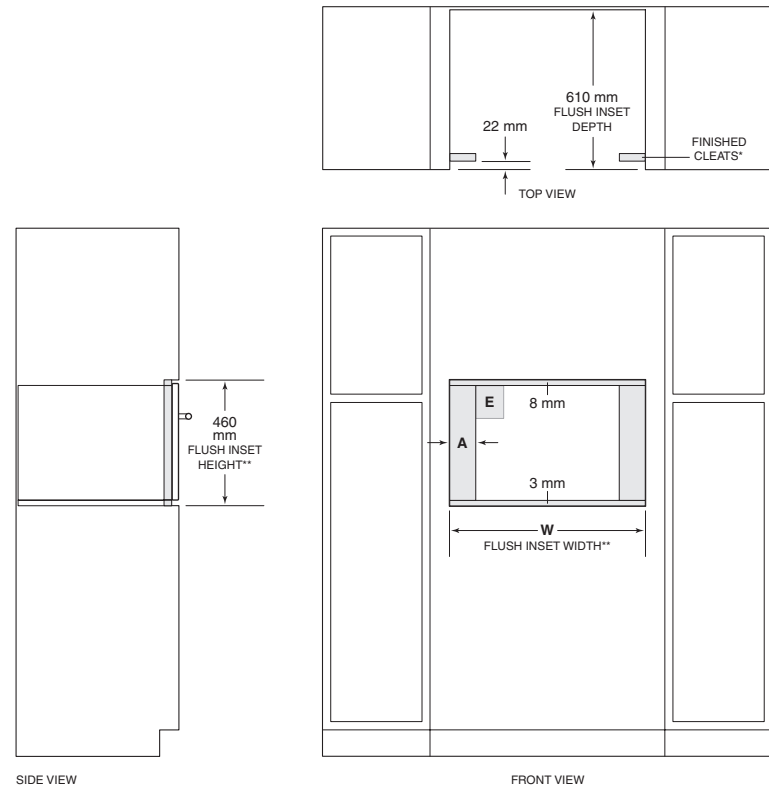


NOTE: 610 mm and 762 mm models require the same opening dimensions.

OPENING WIDTH	W
610 mm Model	562 mm
762 mm Model	562 mm

Speed Oven

FLUSH INSET INSTALLATION



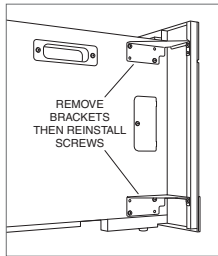
*Will be visible and should be finished to match cabinetry.
**Dimension provides minimum reveals.

FLUSH INSET WIDTH	W	A
610 mm Model	603 mm	21 mm
762 mm Model	765 mm	102 mm

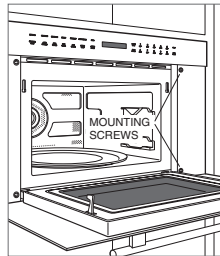
INSTALLATION

Installation

- 1 Turn off power to the electrical outlet.
- 2 Move the unit near the opening. Remove and recycle packing materials.
- 3 The 762 mm model is shipped with two shipping brackets located on each side, behind the front face. Remove both brackets, then reinstall the screws. Refer to the illustration below.
- 4 Plug the power cord into the grounded (earthed) outlet.
- 5 Position the oven in the opening and slide back until the mounting flange is flush with the face of the cabinet. Avoid pinching the power cord between the unit and cabinet wall.
- 6 Open the door. Using the two holes on either side of the mounting flange as a template, drill pilot holes into the cabinet.
- 7 Mount the oven using the four screws provided. Refer to the illustration below.
- 8 Turn power back on to the electrical outlet.



Shipping brackets



Mounting screws

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the speed oven does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the oven.
- Verify proper electrical connections.
- If the oven does not operate properly, contact Wolf Factory Certified Service. Do not attempt to repair the oven. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Índice

- 2 Horno con microondas
- 3 Especificaciones
- 5 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

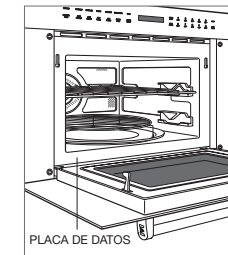
PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada en el lado inferior izquierdo del marco frontal. La puerta del horno debe estar abierta para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si continúa, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado de Wolf.



Ubicación de la placa de datos

ESPECIFICACIONES

Requisitos de instalación

El horno con microondas puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable.

Remate los bordes de la cavidad, pues son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir la puerta.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los raíles y montantes. Observe la tabla que aparece más abajo.

Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para garantizar unos márgenes consistentes, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

Si el horno con microondas se instala encima o debajo de un horno Wolf de la Serie E en una aplicación empotrable, es necesario utilizar un margen de 6 mm.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

SOPORTE DE LA BASE		MÍN.
Modelo de 610 mm		57 kg
Modelo de 762 mm		57 kg
SUPERPOSICIÓN DEL MARCO	MODELO DE 610 mm	MODELO DE 762 mm
Superior	5 mm	5 mm
Inferior	0 mm	0 mm
Lados	18 mm	98 mm

Requisitos eléctricos

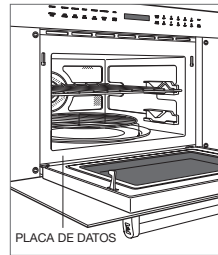
La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Posicione la toma eléctrica tal como se muestra en las ilustraciones de la siguiente página. La toma también puede colocarse en un armario contiguo cerca del cable eléctrico. Se necesita un circuito independiente para esta unidad. No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	220-240 V CA, 50 Hz
Servicio	2800 W
Cable eléctrico	1,2 m

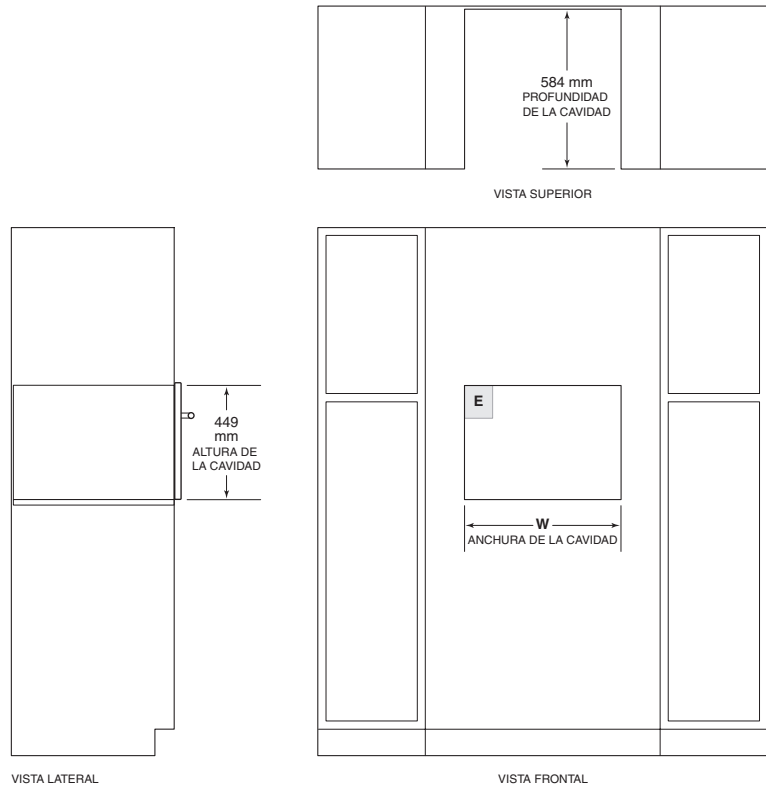
NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



Ubicación de la placa de datos

ESPECIFICACIONES

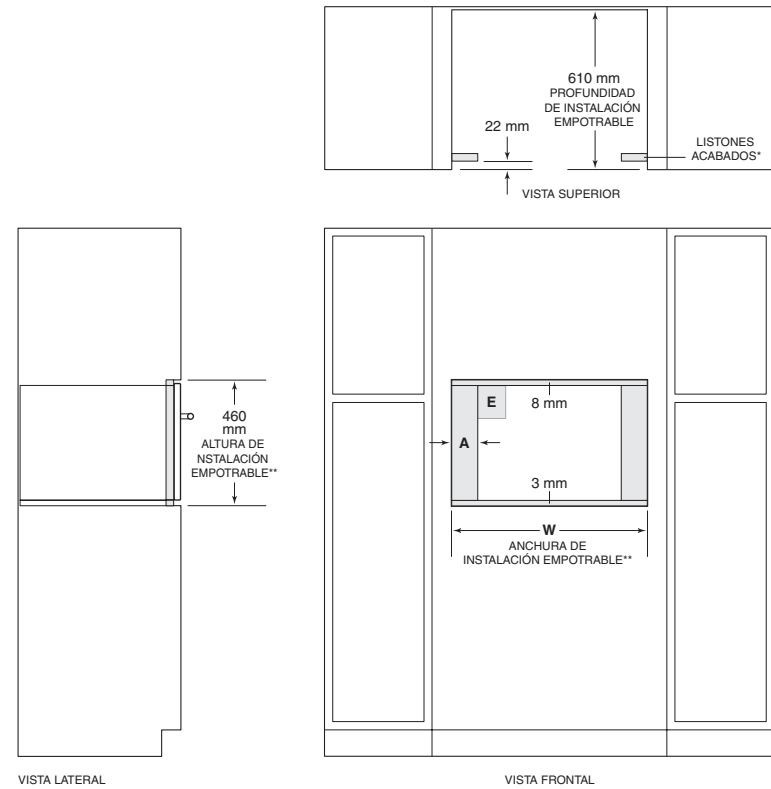
Horno con microondas INSTALACIÓN ESTÁNDAR



NOTA: los modelos de 610 mm y 762 mm necesitan las mismas dimensiones de apertura.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	W
Modelo de 610 mm	562 mm
Modelo de 762 mm	562 mm

Horno con microondas INSTALACIÓN EMPOTRABLE



*Serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
**La medida ofrece unos márgenes mínimos.

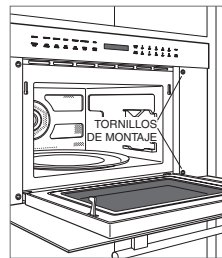
ANCHURA DE INSTALACIÓN EMPOTRABLE	W	A
Modelo de 610 mm	603 mm	21 mm
Modelo de 762 mm	765 mm	102 mm

Instalación

- 1 Apague la corriente eléctrica de la toma de pared.
- 2 Desplace la unidad hasta un lugar cerca de la cavidad. Quite y recicle los materiales de embalaje.
- 3 El modelo de 762 mm se envía con dos soportes de envío situados en cada lateral, detrás de la parte frontal. Quite ambos soportes y luego vuelva a colocar los tornillos. Observe la siguiente ilustración.
- 4 Enchufe el cable eléctrico a una toma con conexión a tierra.
- 5 Coloque el horno en la cavidad y deslícelo hacia atrás hasta que la brida de montaje quede nivelada con la parte frontal del armario. Evite pillar el cable entre la unidad y la pared del armario.
- 6 Abra la puerta. Utilizando los dos orificios situados en cada lado de la brida de montaje como plantilla, taladre los orificios guía en el armario.
- 7 Monte el horno utilizando los tornillos suministrados. Observe la siguiente ilustración.
- 8 Vuelva a conectar la unidad a la red eléctrica.



Soportes de envío



Tornillos de montaje

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: si el horno con microondas no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que el horno está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el horno no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf. No realice ninguna reparación en el horno. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

- 2 Four combiné micro-ondes
- 3 Spécifications
- 5 Installation
- 5 Dépiantage des pannes

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

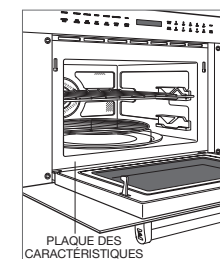
MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques est située sur le côté gauche inférieur du cadre de la face avant. Vous devez ouvrir la porte du four pour voir la plaque des caractéristiques. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Si vous devez contacter le service après-vente, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf.



Emplacement de la plaque des caractéristiques

SPÉCIFICATIONS

Exigences relatives à l'installation

Le four combiné micro-ondes peut être installé en version normale ou avec panneau d'affleurement.

Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque la porte est ouverte.

Pour les versions normales, la moulure frontale empiète sur les montants et les rails. Reportez-vous au tableau ci-après.

Pour les versions avec panneaux d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour garantir des espaces constants, chaque coin de l'ouverture doit être en angle droit parfait.

Si le four combiné micro-ondes est installé au-dessus ou en-dessous d'un four de la série E de Wolf avec panneau d'affleurement, alors un espace de 6 mm est requis.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION

SUPPORT DE LA BASE		MIN
Modèle de 610 mm		57 kg
Modèle de 762 mm		57 kg
EMPIÈTEMENT DE LA MOULURE		
	Modèle de 610 mm	Modèle de 762 mm
Haut	5 mm	5 mm
Bas	0 mm	0 mm
Côtés	18 mm	98 mm

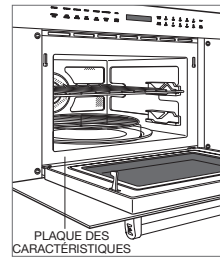
Configuration électrique

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'alimentation électrique comme indiqué sur les illustrations de la page suivante. La prise peut être placée dans un élément de cuisine adjacent, à portée du cordon d'alimentation. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager. Il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (GFCI) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de l'appareil.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50 Hz
Service	2800 W
Cordon d'alimentation	1,2 m



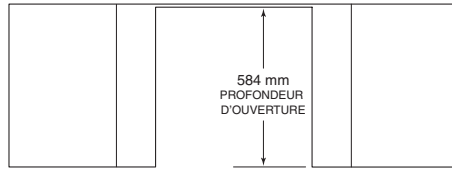
Emplacement de la plaque des caractéristiques

REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.

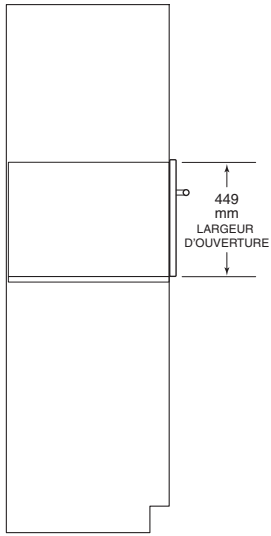
SPÉCIFICATIONS

Four combiné micro-ondes

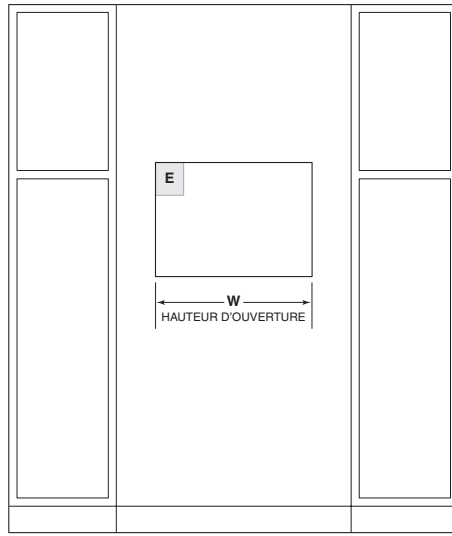
INSTALLATION NORMALE



VUE EN PLAN



VUE LATÉRALE



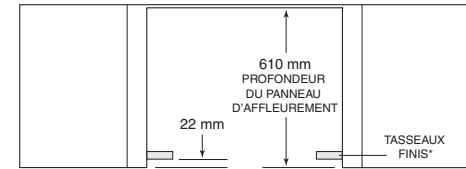
VUE DE FACE

REMARQUE : Les modèles de 610 mm et de 762 mm exigent les mêmes dimensions d'ouverture.

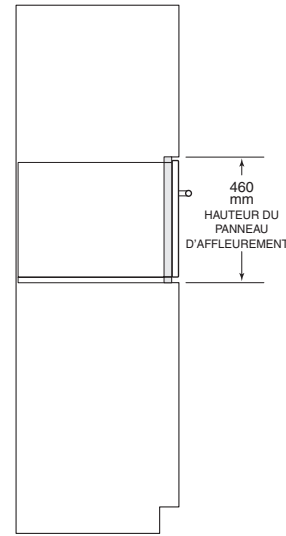
LARGEUR D'OUVERTURE	W
Modèle de 610 mm	562 mm
Modèle de 762 mm	562 mm

Four combiné micro-ondes

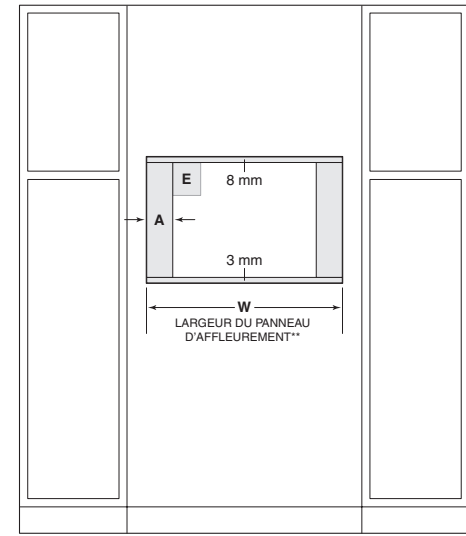
INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



VUE EN PLAN



VUE LATÉRALE



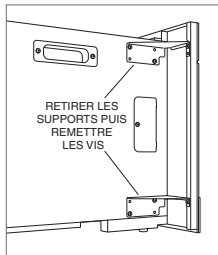
VUE DE FACE

*Seront visibles et doivent être finis pour être assortis aux éléments de cuisine.
**Les dimensions tiennent compte des espaces minimums.

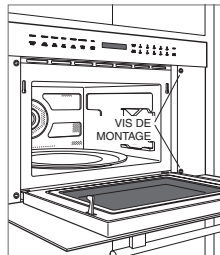
LARGEUR DU PANNEAU D'AFFLEUREMENT	W	A
Modèle de 610 mm	603 mm	21 mm
Modèle de 762 mm	765 mm	102 mm

Installation

- 1 Coupez l'alimentation électrique à la prise murale.
- 2 Placez l'appareil près de l'ouverture. Retirez et recyclez les matériaux d'emballage.
- 3 Le modèle 762 mm a été expédié avec deux supports d'expédition situés de chaque côté, derrière la face avant. Retirez les deux supports puis remettez les vis. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 4 Branchez le câble d'alimentation dans la prise avec mise à la terre.
- 5 Placez le four dans l'ouverture et faites-le glisser jusqu'à ce que la bride de fixation soit à fleur de la face de l'élément de cuisine. Évitez de pincer le cordon entre l'appareil et la paroi de l'élément de cuisine.
- 6 Ouvrez la porte. En utilisant comme gabarit les deux trous de chaque côté de la bride de fixation, percez des avant-trous dans l'élément de cuisine.
- 7 Fixez le four en utilisant les quatre vis fournies. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 8 Rétablissez le courant à la prise électrique.



Supports d'expédition



Vis de fixation

Dépiantage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le four combiné micro-ondes ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépiantage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive au four.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le four ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le four. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Sommario

- 2 Forno Speed Oven
- 3 Specifiche
- 5 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

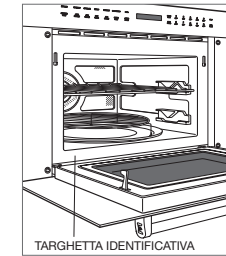
ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

Informazioni sul prodotto

Le informazioni importanti che riguardano il prodotto, inclusi modello e numero di serie, sono elencate sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa è situata in basso, sul lato sinistro anteriore della cornice. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire lo sportello del forno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per assistenza, rivolgersi a un servizio di assistenza certificata Wolf.



Posizione della targhetta identificativa

SPECIFICHE

Prescrizioni per l'installazione

Il forno Speed Oven è indicato per l'installazione standard o a incasso.

Rifinire i bordi del vano. Possono infatti essere visibili quando la porta è aperta.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.

Per le installazioni a incasso è necessario un margine minimo di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

Se il forno Speed Oven viene installato a incasso sopra o sotto un forno Wolf serie E, è necessario mantenere un margine di almeno 6 mm.

PRESCRIZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SUPPORTO BASE		MIN	
Modello 610 mm		57 kg	
Modello 762 mm		57 kg	
SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE		MODELLO 610 mm	MODELLO 762 mm
In alto	5 mm	5 mm	5 mm
In basso	0 mm	0 mm	0 mm
Ai lati	18 mm	98 mm	98 mm

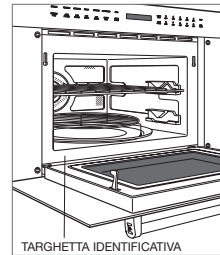
Requisiti elettrici

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata messa a terra.

Individuare la presa di alimentazione elettrica come illustrato nelle figure della pagina seguente. La presa può essere posizionata in un pensile adiacente entro la portata del cavo di alimentazione. Questo elettrodomestico necessita di un circuito elettrico dedicato. Si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI) in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento.

INDICAZIONI GESTIONE COMPONENTI ELETTRICHE

Alimentazione elettrica	220-240 V c.a., 50 Hz
Assistenza	2800 W
Cavo di alimentazione	1,2 m

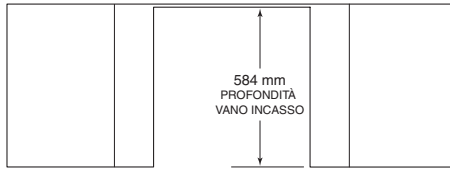


Posizione della targhetta identificativa

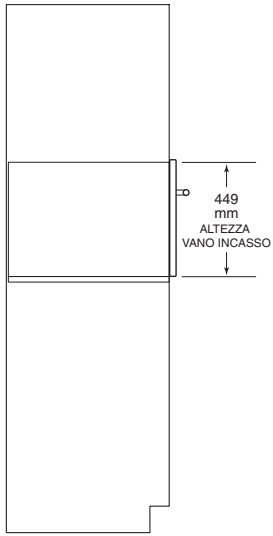
NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.

Forno Speed Oven

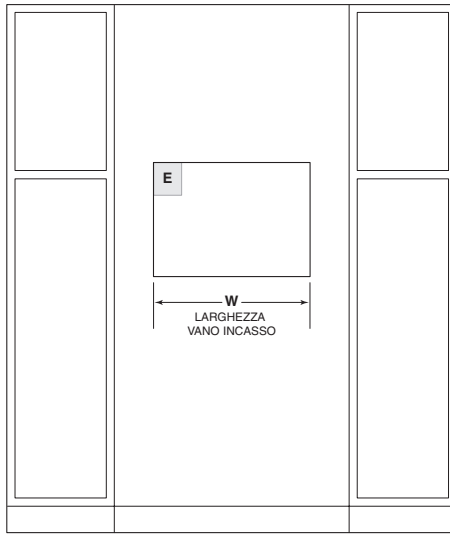
INSTALLAZIONE STANDARD



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



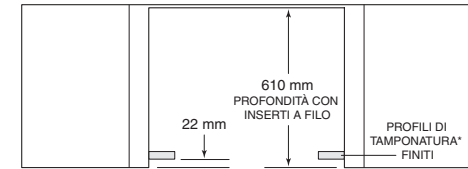
VISTA FRONTALE

NOTA: i modelli da 610 mm e da 762 mm richiedono le stesse dimensioni del vano.

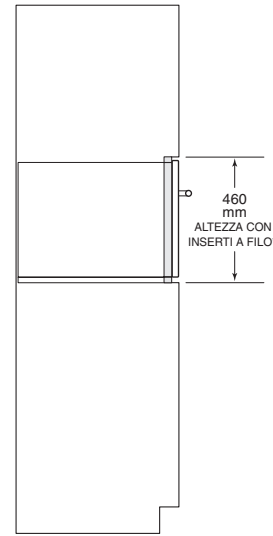
LARGHEZZA VANO INCASSO	WL
Modello 610 mm	562 mm
Modello 762 mm	562 mm

Forno Speed Oven

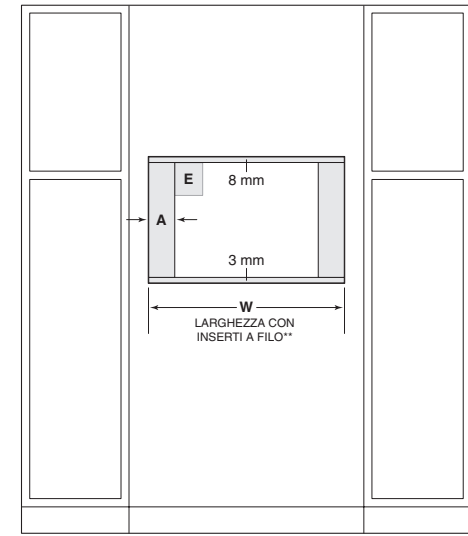
INSTALLAZIONE A INCASSO



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



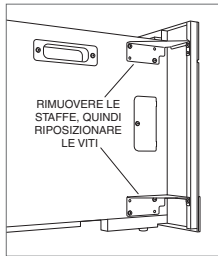
VISTA FRONTALE

*Saranno visibili e devono essere rifiniti in modo da abbinarsi ai mobili.
**Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.

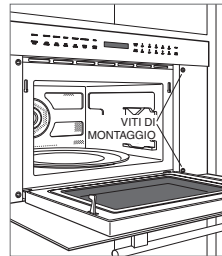
LARGHEZZA CON INSERTI A FILO	W	A
Modello 610 mm	603 mm	21 mm
Modello 762 mm	765 mm	102 mm

Installazione

- 1 Scollegare l'alimentazione dalla presa elettrica.
- 2 Spostare l'unità vicino al vano di incasso. Rimuovere e smaltire il materiale di imballaggio.
- 3 Il modello 762 mm viene spedito con due staffe di trasporto, una su ogni lato, sul retro. Rimuovere entrambe le staffe, quindi riposizionare le viti. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 4 Inserire la spina nella presa con messa a terra.
- 5 Posizionare il forno nel vano di incasso e spingerlo fino a che la flangia di montaggio non è allineata alla parte anteriore del mobile. Evitare di schiacciare il cavo di alimentazione tra l'unità e la parete del mobile.
- 6 Aprire lo sportello. Facendo uso dei due fori sui lati della flangia di montaggio come riferimento, praticare dei fori guida nel mobile.
- 7 Montare il forno utilizzando le quattro viti in dotazione. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 8 Riallacciare la corrente alla presa elettrica.



Staffe di trasporto



Viti di montaggio

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: se il forno Speed Oven non funziona correttamente, effettuare le seguenti operazioni:

- Verificare che il forno sia alimentato.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se il forno non funziona correttamente si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il forno. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Hochgeschwindigkeits-Ofen
- 3 Technische Daten
- 5 Installation
- 5 Fehlersuche

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

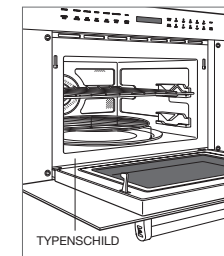
VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der unteren linken Seite des Vorderrahmens. Die Ofentür muss offen sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Servicearbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum.



Typenschildposition

Installationsvoraussetzungen

Der Hochgeschwindigkeits-Ofen kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden.

Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Tür geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Umrandung die Ränder und Schienen ab. Siehe das Diagramm unten.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

Wenn der Hochgeschwindigkeits-Ofen über oder unter einem Wolf-Ofen der E-Serie installiert wird, ist eine Laibung von 6 mm erforderlich.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS		MIN	
610-mm-Modell		57 kg	
762-mm-Modell		57 kg	
KANTENÜBERSTAND		610-mm-MODELL	762-mm-MODELL
Oben	5 mm	5 mm	
Unten	0 mm	0 mm	
Seiten	18 mm	98 mm	

Elektrovoraussetzungen

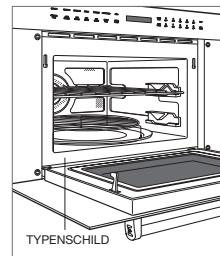
Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Installieren Sie die Stromversorgung im Bereich, der in den Zeichnungen auf der nächsten Seite dargestellt ist. Die Steckdose kann auch in einem angrenzenden Schrank innerhalb der Reichweite des Netzkabels untergebracht werden. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich. Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	220-240 V AC, 50 Hz
Leistung	2800 W
Netzkabel	1,2 m

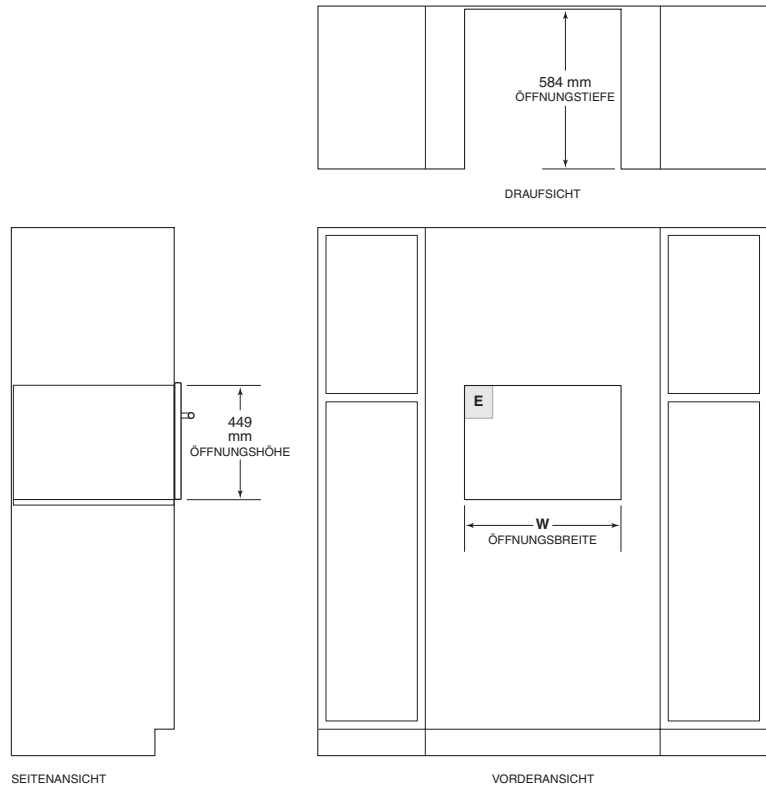
WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



Typenschildposition

Hochgeschwindigkeits-Ofen

STANDARDINSTALLATION

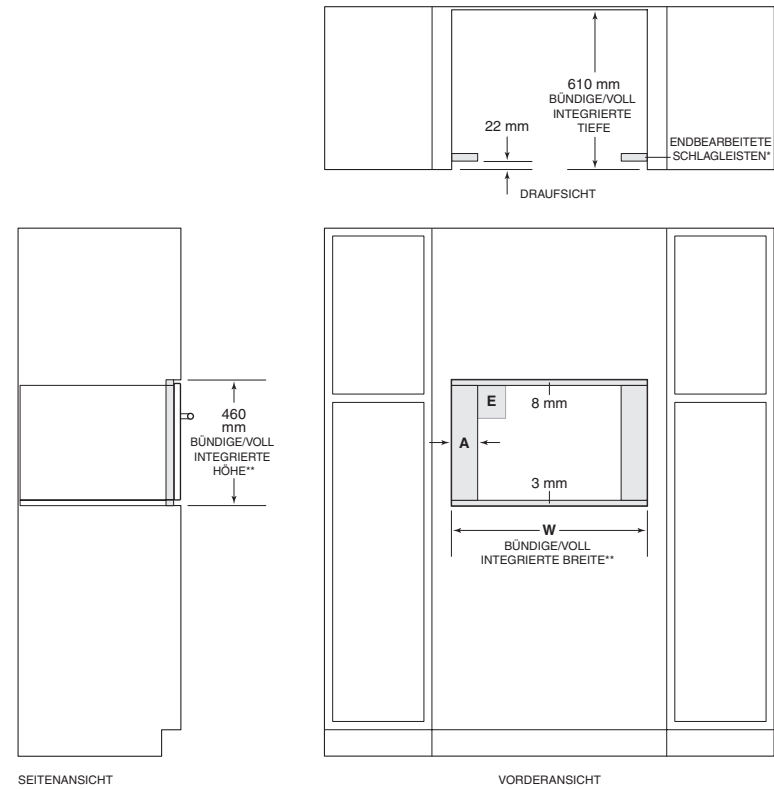


HINWEIS: Für 610-mm- und 762-mm-Modelle werden dieselben Öffnungsabmessungen benötigt.

ÖFFNUNGSBREITE	W
610-mm-Modell	562 mm
762-mm-Modell	562 mm

Hochgeschwindigkeits-Ofen

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



*Sind sichtbar und sollten endbearbeitet sein, damit sie zu den Schränken passen.
**In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.

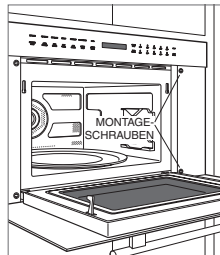
BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE BREITE	W	A
610-mm-Modell	603 mm	21 mm
762-mm-Modell	765 mm	102 mm

Installation

- 1 Stromzufuhr zur Steckdose ausschalten.
- 2 Das Gerät in der Nähe der Öffnung positionieren. Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen.
- 3 Das 762-mm-Modell wird mit zwei Versandhalterungen geliefert, die sich hinter der Vorderseite auf beiden Seiten befinden. Beide Halterungen entfernen, dann die Schrauben wieder einbauen. Siehe Abbildung unten.
- 4 Das Netzkabel in die geerdete Steckdose einstecken.
- 5 Den Ofen in der Öffnung positionieren und so weit zurückschieben, bis der Montageflansch bündig an der Schrankvorderseite anliegt. Das Netzkabel darf nicht zwischen Gerät und Schrankwand gequetscht werden.
- 6 Die Tür öffnen. Mit den zwei Löchern auf beiden Seiten des Montageflanschs als Vorlage Pilotlöcher in den Schrank bohren.
- 7 Den Ofen mit den vier mitgelieferten Schrauben befestigen. Siehe Abbildung unten.
- 8 Die Stromzufuhr zur Steckdose wiederherstellen.



Versandhalterungen



Montageschrauben

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn der Hochgeschwindigkeits-Ofen nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass der Ofen mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn der Ofen nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, den Ofen zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 Sneloven
- 3 Specificaties
- 5 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

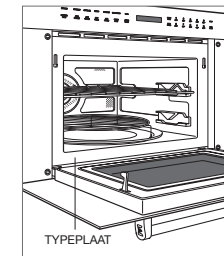
VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens, zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich links onderaan op het frame aan de voorzijde. De ovendeur moet open staan om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Als onderhoud nodig is, neem dan contact op met de erkende onderhoudsdienst van Wolf.



Locatie typeplaat

SPECIFICATIES

Installatie-eisen

De sneloven kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd.

Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de deur geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor een gelijke diepte moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

Als de sneloven boven of onder een Wolf E-serie oven wordt geïnstalleerd in een ingebouwde voorziening, is een kantelaaf van 6 mm vereist.

INSTALLATIEVEREISTEN

BASISONDERSTEUNING		MIN
610 mm model		57 kg
762 mm model		57 kg
TRIMOVERLOOP	610 mm MODEL	762 mm MODEL
Boven	5 mm	5 mm
Onder	0 mm	0 mm
Zijkanten	18 mm	98 mm

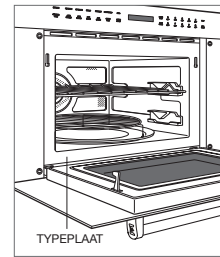
Elektriciteitseisen

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Zoek de elektrische voeding zoals wordt weergegeven in de illustratie op de volgende pagina. De ontvanger kan zich ook in een aangrenzende kast bevinden binnen het bereik van het netsnoer. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt. Een aardelekschakelaar wordt niet aanbevolen en kan storingen aan de werking veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 50 Hz
Onderhoud	2800 W
Stroomdraad	1,2 m



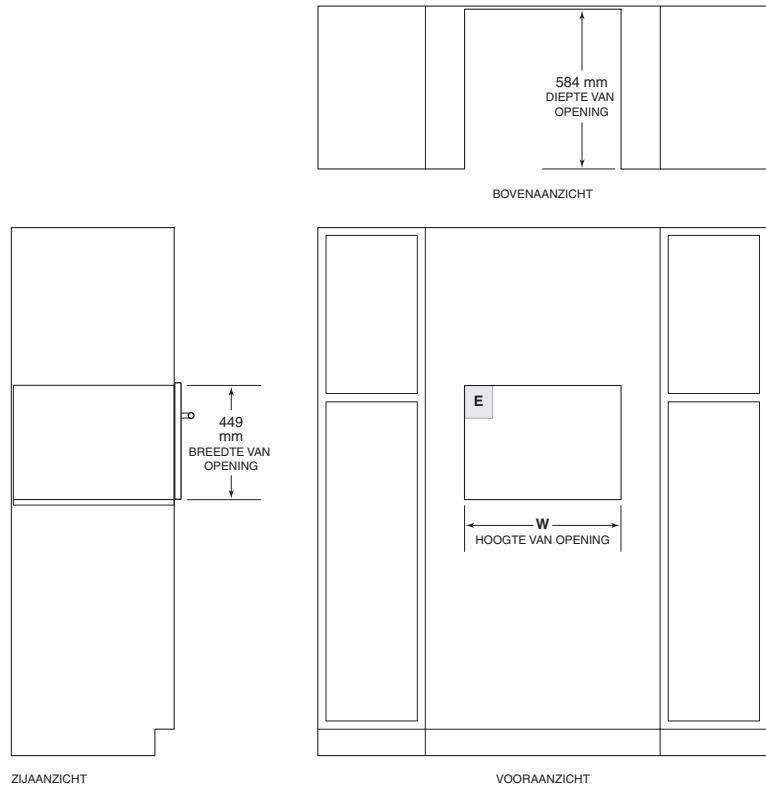
Locatie typeplaat

BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.

SPECIFICATIES

Sneloven

STANDAARDINSTALLATIE

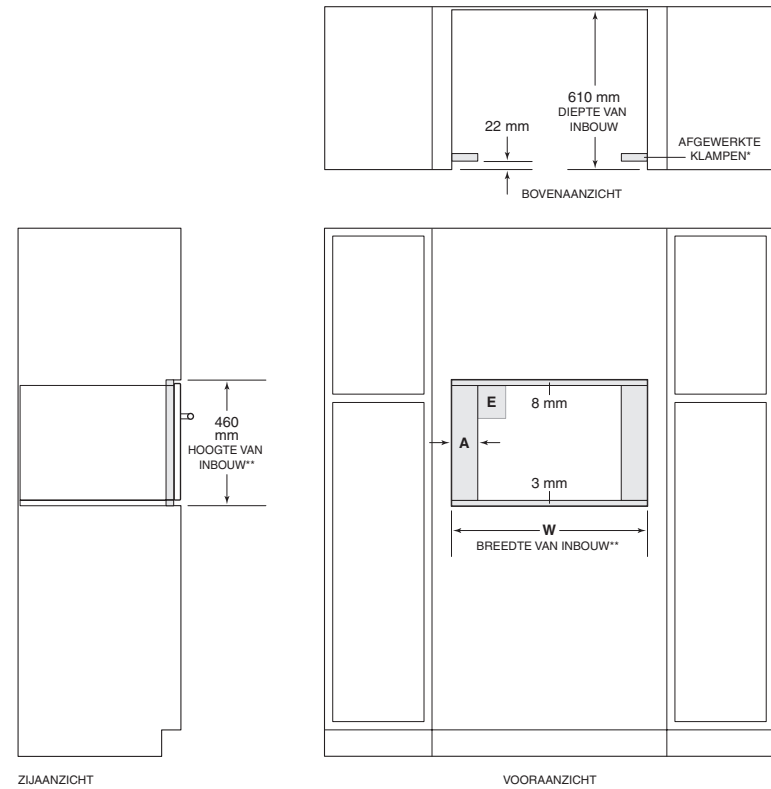


OPMERKING: Voor modellen van 610 mm en 762 mm gelden dezelfde openingsafmetingen.

BREEDTE VAN OPENING	W
610 mm model	562 mm
762 mm model	562 mm

Sneloven

INSTALLATIE IN INBOUW

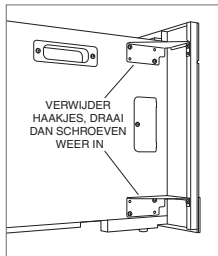


*Zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.
**Afmeting zorgt voor minimale kantelaven.

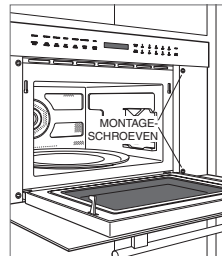
BREEDTE VAN INBOUW	W	A
610 mm model	603 mm	21 mm
762 mm model	765 mm	102 mm

Installatie

- 1 Schakel de stroom naar het stopcontact uit.
- 2 Verplaats het apparaat naar de opening. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- 3 Het model van 762 mm wordt geleverd met twee transporthaken aan elke kant, achter de voorzijde. Verwijder beide haken en draai dan de schroeven weer in. Zie de afbeelding hieronder.
- 4 Steek de stekker in het geaarde stopcontact.
- 5 Plaats de oven in de opening en schuif deze naar achteren totdat de bevestigingsflens evenwijdig loopt met de voorkant van de kast. Zorg dat het netsnoer niet tussen het apparaat en de kastmuur bekneld komt te zitten.
- 6 Open de deur. Boor proefgaten in de kast en gebruik daarbij de twee gaten aan weerszijden van de bevestigingsflens als sjabloon.
- 7 Bevestig de oven met de vier meegeleverde schroeven. Zie de afbeelding hieronder.
- 8 Schakel de stroom naar het stopcontact weer in.



Transporthaken



Montageschroeven

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de sneloven niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de oven van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de oven niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf de oven te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 快速烤箱
- 3 规格
- 5 安装
- 5 故障排除

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

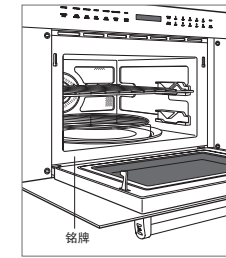
注意表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于前面框的左下侧。必须打开烤箱门才能查看铭牌。请参见下图。

如果需要维修，请联系Wolf工厂认证的服务部门。



铭牌位置

安装要求

可以采用标准或嵌入式应用的方式安装快速烤箱。

修整开口边缘。当门打开时，边缘可能可见。

对于标准安装，面饰将使门框和导轨重叠。请参见以下图表。

对于齐平嵌入式安装，所有侧面均需要至少3 mm的间隙。为了确保侧壁一致，开口的每个角必须恰好为90°。

如果采用齐平嵌入式应用的方式将快速烤箱安装在Wolf E系列烤箱的上方或下方，则需要6 mm的间隙。

安装要求

基础支撑	最小	
610 mm型号	57 kg	
762 mm型号	57 kg	
饰条重叠	610 mm型号	762 mm型号
顶部	5 mm	5 mm
底部	0 mm	0 mm
侧面	18 mm	98 mm

电气要求

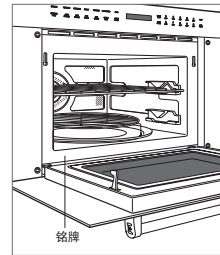
安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

如下页中的插图所示找到电源。插座也可以位于电源线长度范围内的相邻机柜中。需要一条仅为本设备供电的独立电路。不建议使用接地故障断路器(GFCI)，否则可能会导致操作中断。

电气要求

电源	220-240 V AC, 50 Hz
服务	2800 W
电源线	1.2 m

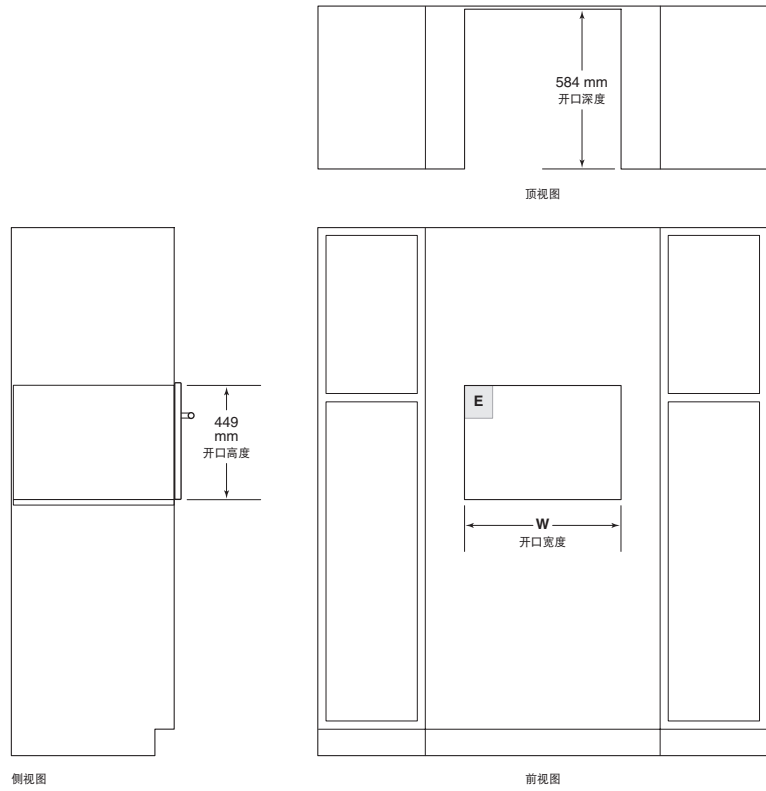
重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



铭牌位置

快速烤箱

标准安装

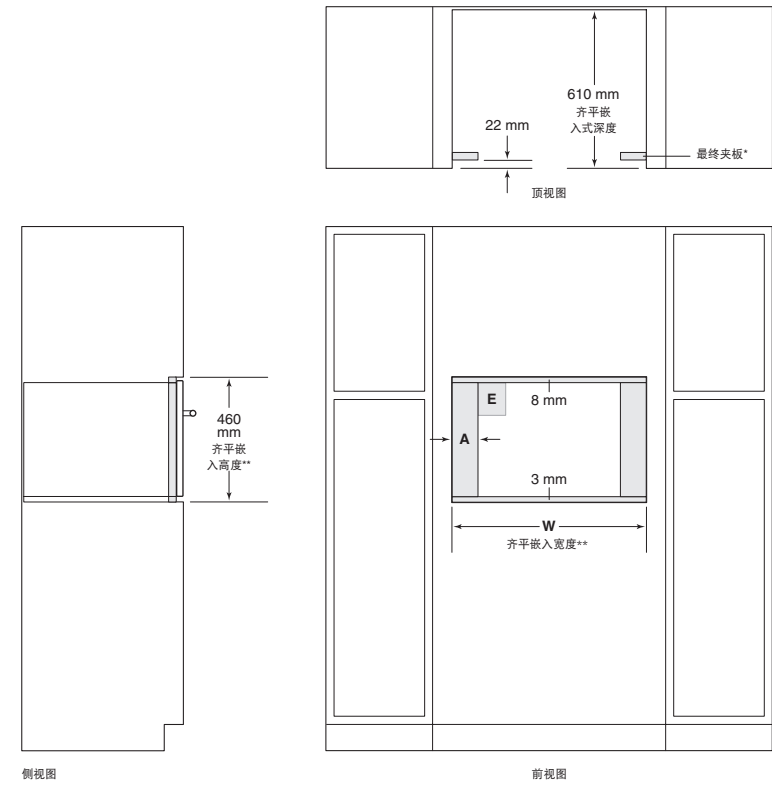


注: 610 mm 和 762 mm 型号要求相同的开口尺寸。

开口宽度	W
610 mm型号	562 mm
762 mm型号	562 mm

快速烤箱

嵌入式安装



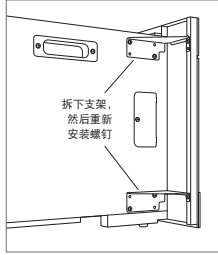
*将可见，应修整以匹配橱柜。
**尺寸提供最小侧壁。

冲孔宽度	W	A
610 mm型号	603 mm	21 mm
762 mm型号	765 mm	102 mm

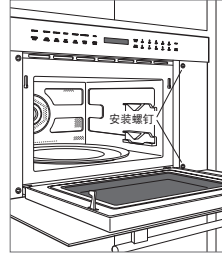
安装

安装

- 1 关闭电源插座的电源。
- 2 在开口附近移动本机。拆除并回收包装材料。
- 3 762 mm型号出厂时，在面板后面的每侧各装有一个装运支架。拆下两个支架，然后重新安装螺钉。请参见下图。
- 4 将电源线插入接地（接地线）的插座。
- 5 将烤箱放置在开口处，然后向后滑动，直到安装法兰与机柜面齐平。防止电源线夹在微波炉与机柜壁之间。
- 6 打开门。以安装法兰两侧的两个孔作为样板，钻入柜导孔。
- 7 使用提供的四根螺钉安装烤箱。请参见下图。
- 8 重新接通插座电源。



装运支架



安装螺钉

故障排除

故障排除

重要提示：如果快速烤箱无法正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 检查是否已为烤箱供电。
- 确认电气连接正确无误。
- 如果烤箱无法正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试修理烤箱。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9027245 REV-A

12/2018

